SONY

IC Recorder

تعليمات التشغيل

SONY
REC
12m34s
STOP
REC/PAUSE
DPC
A-B
BACK
HOME
T-MARK
OPTION

ICD-PX470

4-595-544-**42**(1)

* 4 5 9 5 5 4 4 4 2 * (1)

راجع دليل المساعدة

تعليمات التشغيل هذه تزودك بتعليمات حول عمليات التشغيل الرئيسية الخاصة بمسجل IC.
دليل المساعدة هو دليل موجود على الإنترنت.
راجع دليل المساعدة عندما تريد معرفة المزيد من التفاصيل وعمليات التشغيل والحلول المحتملة عند حدوث مشكلة.

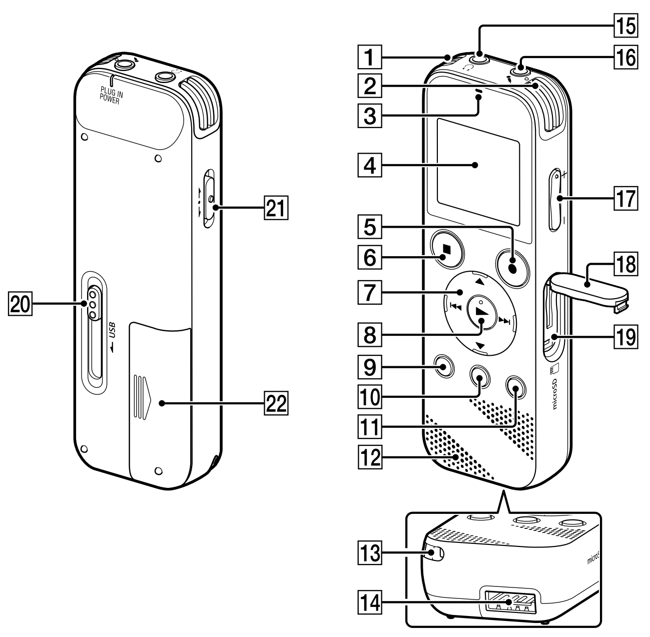
http://rd1.sony.net/help/icd/p47/h_zz/

SONY
Help Guide
IC Recorder
ICD-PX470

تأكد من البنود المرفقة

- مسجل IC (1)
- بطاريات ألكالاين LR03 (الحجم AAA) (2)
- تعليمات التشغيل (هذا المستند)
- بطاقة الضمان (للزبائن في كوريا)
- البرنامج التطبيقي، Sound Organizer 2 (ملف Installer مخزن في الذاكرة الداخلية حتى تتمكن من تثبيته على الكمبيوتر.)

الأجزاء ومفاتيح التحكم

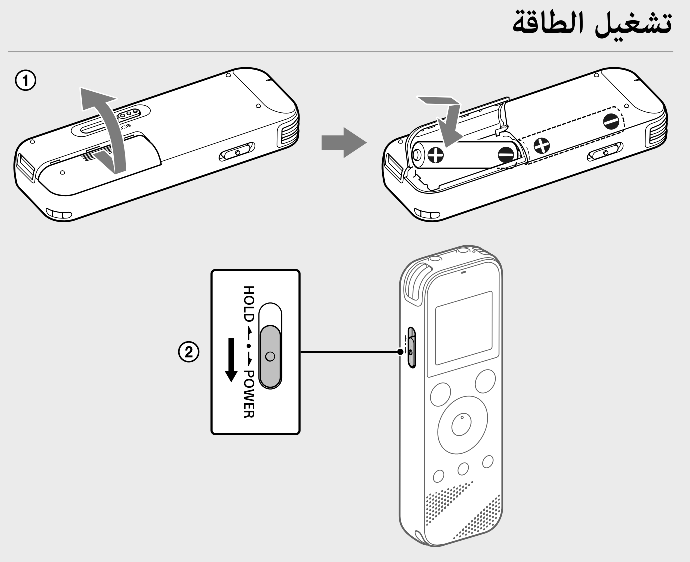


1 الميكروفونات الداخلية (ستيريو) (يسار)
2 الميكروفونات الداخلية (ستيريو) (يمين)
3 مؤشر التشغيل
4 نافذة العرض
5 الزر REC/PAUSE● (التسجيل/إيقاف التسجيل)
6 الزر STOP■
7 زر التحكم (A-B ⮌ ▼، DPC (Digital Pitch Control) ▲ (تكرار A-B) / ◀◀ (الترجيع/الترجيع السريع)، ▶▶ (التقديم/التقديم السريع))
8 الزر ► (استماع/إدخال)*
9 الزر HOME ▬/BACK• (•: اضغط، ▬: اضغط متواصلا)
10 الزر T-MARK (علامة المقطوعة)
11 الزر OPTION
12 السماعة الداخلية
13 ثقب الحزام (الحزام عير مرفق مع مسجل IC.)
14 حجيرة موصل USB
15 مقبس 🎧 (سماعات الرأس)
16 مقبس 🎤 (الميكروفون) (PLUG IN POWER)*
17 الزر VOL –/+ (مستوى الصوت –/+)*
18 غطاء الفتحة
19 فتحة البطاقة microSD (فتحة البطاقة موجودة تحت الغطاء.)
20 ذراع سحب USB
21 المفتاح HOLD•POWER
22 حجيرة البطارية

* يوجد بالزر ► (استماع/إدخال)، VOL –/+ (مستوى الصوت –/+)، ومقبس 🎤 (PLUG IN POWER) (الميكروفون) نقطة لمسية. استخدم النقطة اللمسية كمرجع عند تشغيل مسجل IC.

دعنا نجرب مسجل IC الجديد

تشغيل الطاقة

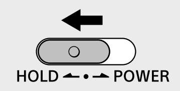


① **اسحب غطاء حجيرة البطارية وارفعه، وأدخل بطاريات ألكالاين LR03 (الحجم AAA) بالقطبية الصحيحة، وأغلق الغطاء.**

② **شغل الطاقة.**

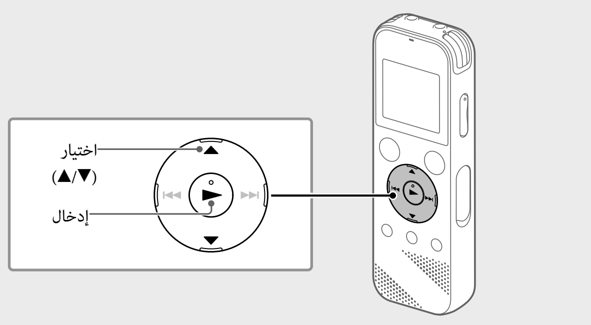
لتشغيل الطاقة
اسحب مع الاستمرار المفتاح HOLD•POWER في اتجاه "POWER" إلى أن تظهر نافذة العرض.
لفصل الطاقة، اسحب مع الاستمرار المفتاح HOLD•POWER إلى "POWER" إلى أن يظهر "Power Off" في نافذة العرض.

لمنع عمليات التشغيل غير المقصودة (HOLD)
اسحب المفتاح HOLD•POWER في اتجاه "HOLD".



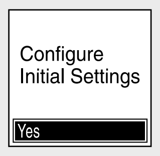
💡لتحرير مسجل IC من حالة HOLD، اسحب المفتاح HOLD•POWER باتجاه الوسط.

التهيئات المبدئية



عند تشغيل مسجل IC للمرة الأولى، تظهر شاشة "Configure Initial Settings" في نافذة العرض. يمكنك عندئذ اختيار لغة الشاشة وضبط الساعة وضبط نغمة التنبيه على وضع التشغيل/الإيقاف.

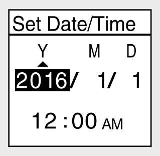
① **اختر "Yes" للبدء بضبط التهيئات المبدئية.**


Configure
Initial Settings
Yes

② **اختر لغة الشاشة.**
يمكن اختيار اللغات التالية:
Deutsch (الألمانية)، English* (الإنجليزية)، Español (الإسبانية)، Français (الفرنسية)، Italiano (الإيطالية)، Русский (الروسية)، Türkçe (التركية)، 한국어 (الكورية)، 简体中文 (الصينية)، 繁體中文 (الصينية)

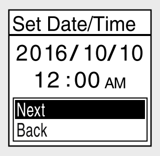
* التهيئة الافتر اضية

③ **اضبط السنة والشهر واليوم والساعة والدقيقة الحالية.**

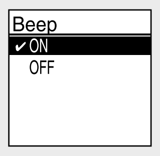

Set Date/Time
Y M D
2016/ 1/ 1
12 : 00 AM

💡للعودة إلى بند الساعة السابق، اضغط BACK/HOME.

④ **اختر "Next".**

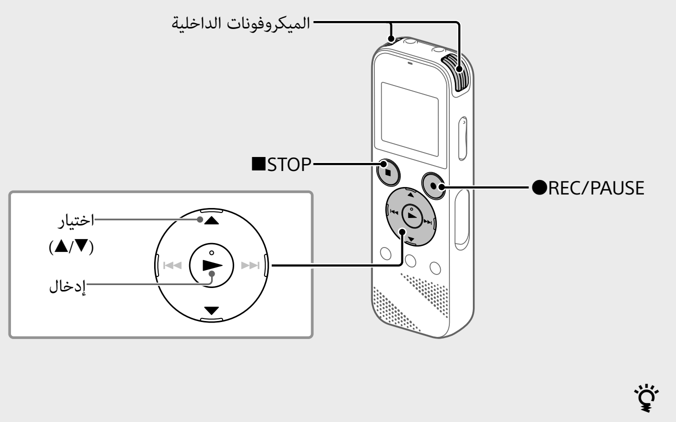

Set Date/Time
2016/10/10
12 : 00 AM
Next
Back

⑤ **اختر "ON" أو "OFF" لضبط نغمة التنبيه على وضع التشغيل/الإيقاف.**
عند الانتهاء من ضبط التهيئات المبدئية، تظهر رسالة الاكتمال ثم تليها شاشة القائمة HOME.


Beep
✔ON
OFF

💡
- يمكنك تغيير التهيئات المبدئية حين تريد لاحقاً. للتعليمات المفصلة راجع دليل المساعدة.
- عندما تعيد إدخال البطاريات، أو عندما تستبدل البطاريات بأخرى جديدة، تظهر شاشة ضبط الساعة، ويظهر التاريخ والوقت التقريبيين لآخر مرة شغلت فيها مسجل IC قبل إخراج البطاريات. اضبط الساعة حسب الوقت الحالي مرة أخرى.
- للتحقق من الوقت الحالي بعد الإعدادات الأولية، اسحب المفتاح HOLD•POWER في اتجاه "HOLD".

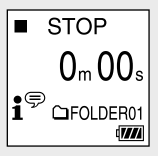
التسجيل



💡
- قبل البدء في استخدام مسجل IC، تأكد من أن المفتاح HOLD•POWER يكون في موضع النقطة الوسطى.
- يمكنك اختيار مشهد تسجيل لكل موقف باختيار "Scene Select" في القائمة OPTION.

تخزن ملفات الصوت المسجلة في "FOLDER01" تحت "🗋 Recorded Files" افتراضيا.

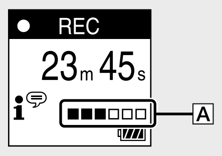
① **اختر "🎙 Record" من القائمة HOME.**
تظهر شاشة التسجيل في وضع الانتظار في نافذة العرض.


■ STOP
0m00s
FOLDER01

② **اختر المجلد الذي تريد تخزين الملفات المسجلة فيه.**
لتخزين ملفات الصوت في مجلد غير "FOLDER01"، أنشيء مجلدا جديدا وغير المجلد الوجهة للتخزين إلى المجلد الجديد. لمعرفة التعليمات المفصلة، ارجع إلى دليل المساعدة.

③ **لف مسجل IC بحيث تتجه ميكروفوناته الداخلية نحو اتجاه مصدر التسجيل.**

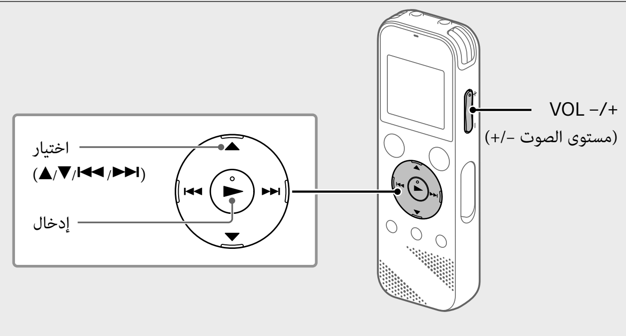
④ **اضغط REC/PAUSE●.**
سوف يبدأ التسجيل، ويظهر "REC" في الشاشة، ويضيء مؤشر التشغيل باللون الأحمر.
ضغط REC/PAUSE● متواصلا لا يبدأ التسجيل.
وعمل ذلك يجعل مسجل IC يتوقف مؤقتا عن التسجيل.


● REC
23m45s

أثناء التسجيل، يظهر دليل مستوى صوت التسجيل (A).
اضبط اتجاه الميكروفونات الداخلية، والمسافة من مصدر الصوت، أو إعداد حساسية الميكروفونات بحيث أن مستوى الإدخال الذي تدل عليه ■ يظل عند 6/3 أو 6/4، الذي يكون ضمن النطاق المثالي، كما هو موضح بالصورة أعلاه.

⑤ **اضغط STOP■ لإيقاف التسجيل.**
يظهر "...Saving" في الشاشة، ثم تعود الشاشة إلى شاشة التسجيل في وضع الاستعداد.
بعدما توقف التسجيل، يمكنك ضغط ► لتشغيل الملف الذي سجلته توا.

الاستماع

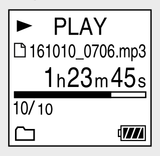


تخزن ملفات الصوت المسجلة في "FOLDER01" تحت "🗋 Recorded Files" افتراضيا.

① **اختر "🗋 Recorded Files" من القائمة HOME.**

② **اختر "FOLDER01" - "Built-In Memory" - "Folders"، ثم اضغط ►.**
للاستماع إلى ملفات الصوت المسجلة المخزنة على بطاقة microSD، اختر "Folders" - "SD Card".

③ **اختر الملف المطلوب.**
سوف يبدأ الاستماع.

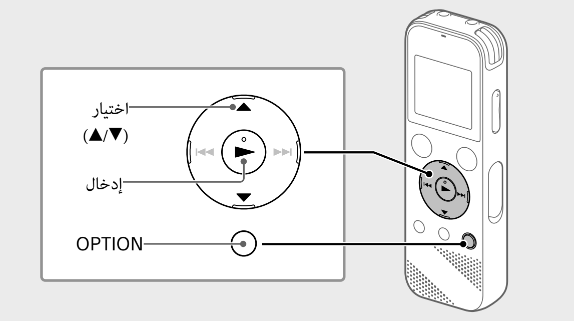

► PLAY
161010_0706.mp3
1h23m45s
10/10

④ **اضغط STOP■ لإيقاف الاستماع.**

💡
- اضغط VOL -/+ لضبط مستوى الصوت.
- الغرض الرئيسي من وجود السماعة الداخلية هو فحص ملفات الصوت المسجلة.
إذا وجدت أن الصوت ليس عاليا بما يكفي أو إذا وجدت صعوبة في فهم ما تسمع، استخدم سماعات الرأس (غير مرفقة).
- عندما تختار "🗋 Recorded Files"، تظهر في نافذة العرض فئات البحث عن الملفات للملفات المخزنة. ويمكنك اختيار واحدة من فئات البحث من "Latest Recording"، "Search by REC Date"، "Search by REC Scene" أو "Folders".

إضافة علامة مقطوعة
يمكن إضافة علامة مقطوعة في النقطة التي تريد تقسيم الملف عندها لاحقًا أو تحديد مكانها أثناء الاستماع. يمكن إضافة 98 علامة مقطوعة كحد أقصى لكل ملف.
يمكنك أيضاً إضافة علامات مقطوعة أثناء التسجيل.

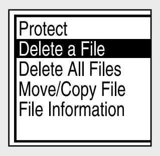
الحذف



ملاحظة
لا يمكن استعادة الملفات بعد حذفها.

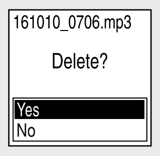
① **اختر الملف الذي تريد حذفه من قائمة الملفات المسجلة أو قم بتشغيل الملف الذي تريد حذفه.**

② **اختر "Delete a File" من القائمة OPTION.**


Protect
Delete a File
Delete All Files
Move/Copy File
File Information

تظهر كلمة "Delete?" ويبدأ الاستماع إلى الملف المختار للتأكيد.

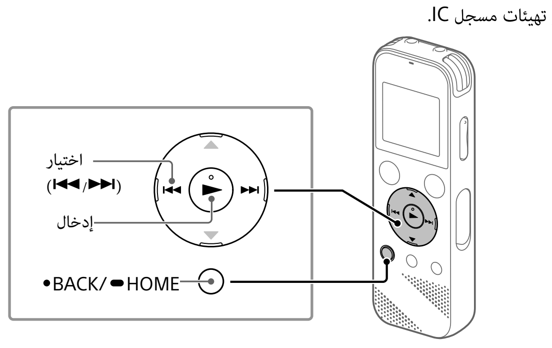
③ **اختر "Yes".**


161010_0706.mp3
Delete?
Yes
No

تظهر عبارة "Please Wait" وتظل معروضة إلى أن يتم حذف الملف المختار.

استخدام القائمة HOME

يمكنك استخدام القائمة HOME للقيام بعمليات تشغيل متعددة بما فيها إيجاد ملف مسجل وتشغيله وتغيير تهيئات مسجل IC.



① **اضغط BACK/HOME وأبقه مضغوطاً.**
تظهر شاشة القائمة HOME.

Record

بنود القائمة HOME مرتبة بالتسلسل التالي.

Music ↔ Recorded Files ↔ Record ↔ Settings ↔ Back to XX*

* يتم عرض الوظيفة التي تستخدمها حالياً في "XX".

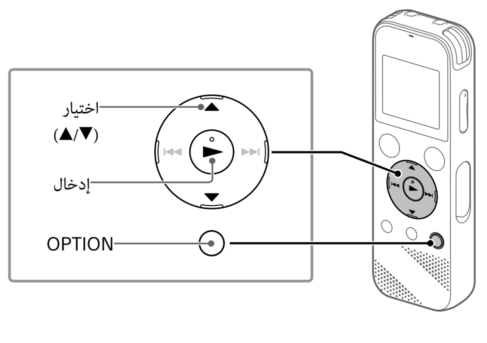
② **اختر الوظيفة المرغوبة مما يلي:**

Music	يمكنك اختيار أحد الملفات التي تم استيرادها من الكمبيوتر والاستماع إليها. لإيجاد أحد ملفات الموسيقى، اختر "All Songs" أو "Albums" أو "Artists" أو "Folders".
Recorded Files	يمكنك اختيار أحد الملفات التي تم تسجيلها بواسطة مسجل IC والاستماع إليها. لإيجاد أحد الملفات المسجلة، اختر "Latest Recording" أو "Search by REC Date" أو "Search by REC Scene" أو "Folders".
Record	يمكنك عرض شاشة استعداد التسجيل ثم البدء بالتسجيل.
Settings	يمكنك عرض شاشة قائمة Settings وتغيير التهيئات المختلفة على مسجل IC.
Back to XX*	يمكنك العودة إلى الشاشة التي كانت معروضة قبل عرض شاشة القائمة HOME. * يتم عرض الوظيفة التي تستخدمها حالياً في "XX".

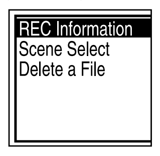
💡اضغط STOP■ للعودة إلى الشاشة التي كانت معروضة قبل الدخول إلى القائمة HOME.

استخدام القائمة OPTION

يمكنك استخدام القائمة OPTION لتشغيل مختلف الوظائف بما فيها تغيير تهيئات مسجل IC.
تختلف البنود المتوفرة حسب الوضع.



① **اختر الوظيفة المرغوبة من القائمة HOME ثم اضغط OPTION.**


REC Information
Scene Select
Delete a File

② **اختر بند القائمة الذي تريد تغيير تهيئته.**

③ **اختر خيار التهيئة المرغوب.**

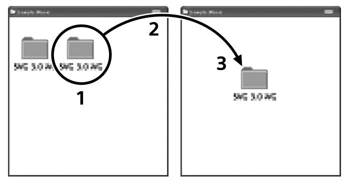
نسخ ملفات من مسجل IC إلى الكمبيوتر

يمكن نسخ الملفات والمجلدات من مسجل IC إلى الكمبيوتر لحفظها عليه.

① **اسحب ذراع سحب USB في اتجاه السهم، وأدخل موصل USB في منفذ USB في كمبيوتر يعمل.**

② **قم بسحب وإسقاط الملفات أو المجلدات التي تريد نسخها من "IC RECORDER" أو "MEMORY CARD" إلى القرص المحلي في الكمبيوتر.**

لنسخ ملف أو مجلد (سحب وإفلات)



1 انقر زر الماوس مع الاستمرار،
2 اسحب،
3 ثم أفلت.

③ **تأكد من أن "Accessing" لا تظهر في مسجل IC، ثم افصل مسجل IC من الكمبيوتر.**

تثبيت برنامج Sound Organizer 2

قم بتثبيت برنامج Sound Organizer على الكمبيوتر.
يتيح برنامج Sound Organizer إمكانية تبادل الملفات بين مسجل IC والكمبيوتر.
يمكن أيضاً تشغيل ونقل الأغاني المستوردة من أسطوانات CD الموسيقية والوسائط الأخرى وملفات MP3 والملفات الصوتية الأخرى المستوردة إلى الكمبيوتر إلى مسجل IC.

ملاحظات
- برنامج Sound Organizer متوافق مع كمبيوترات Windows فقط، وهو غير متوافق مع كمبيوترات Mac.
- مسجل IC هذا متوافق مع برنامج Sound Organizer 2 فقط.
- القيام بصياغة الذاكرة الداخلية يؤدي إلى حذف جميع البيانات المخزنة. (سيتم حذف برنامج Sound Organizer أيضاً.)

💡عند تركيب برنامج Sound Organizer، قم بتسجيل الدخول إلى حساب يتمتع بامتيازات المشرف.

① **اسحب ذراع سحب USB في اتجاه السهم، وأدخل موصل USB في منفذ USB في كمبيوتر يعمل.**

② **تأكد من قيام الكمبيوتر بالتعرف على مسجل IC بنجاح.**
تظهر عبارة "Connecting" في نافذة عرض مسجل IC وتظل معروضة حين يكون مسجل IC موصولاً بالكمبيوتر.

③ **اذهب إلى قائمة [ابدأ]، وانقر [الكمبيوتر]، ثم انقر نقراً مزدوجاً على [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].**

④ **انقر نقراً مزدوجاً على [SoundOrganizer_V2001] (أو [SoundOrganizer_V2001.exe]).**
اتبع التعليمات التي تظهر على شاشة الكمبيوتر.

⑤ **تأكد من قبول شروط اتفاقية الترخيص، واختر [I accept the terms in the license agreement]، ثم انقر [Next].**

⑥ **عند ظهور النافذة [Setup Type]، اختر [Standard] أو [Custom] ثم انقر [Next].**
اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة واضبط إعدادات التركيب عند اختيار [Custom].

⑦ **عندما تظهر نافذة [Ready to Install the Program]، انقر على [Install].**
يبدأ التثبيت.

⑧ **عندما تظهر النافذة [Sound Organizer has been installed successfully.]، اختر [Launch Sound Organizer 2 Now] ثم انقر [Finish].**

ملاحظة
قد يكون لا بد من إعادة بدء تشغيل الكمبيوتر بعد تثبيت برنامج Sound Organizer.

تنبيهات احتياطية

حول الطاقة
تيار مباشر 3 فولت: استخدم بطاريتين ألكالاين LR03 (الحجم AAA)
تيار مباشر 5 فولت: عند استخدام محول تيار متردد USB
استهلاك التيار المقنن: 500 مللي أمبير

حول السلامة
لا تقم بتشغيل الوحدة أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة أو تشغيل أية مركبة آلية.

حول التعامل
- لا تترك الوحدة في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان تكون فيه عرضة لضوء الشمس المباشر أو الغبار الكثيف أو الصدمات.
- إذا دخل أي شيء صلب أو سائل داخل الوحدة، قم بإخراج البطاريات وخذ الوحدة ليتم فحصها من قبل فني مؤهل قبل مواصلة تشغيلها.
- عند استعمال مسجل IC عليك باتباع التنبيهات الاحتياطية التالية للحيلولة دون التواء الهيكل أو تعرض مسجل IC للخلل.
  - لا تجلس إذا كان مسجل IC موضوعاً في جيبك الخلفي.
  - إذا وضعت مسجل IC في حقيبة حين يكون سلك سماعات الرأس/سماعات الأذن ملفوفاً حوله، عليك بألا تعرض الحقيبة لصدمات قوية.
- توخ الحذر لعدم السماح بتناثر الماء على الوحدة. الوحدة غير مقاومة للماء. وبالأخص، توخ الحذر في الحالات التالية.
  - عندما تكون الوحدة في جيبك وتذهب إلى الحمام، إلخ.
  عندما تنحني، قد تسقط الوحدة في الماء وقد تبتل.
  - عندما تستعمل الوحدة في بيئة حيث تكون الوحدة فيها معرضة للمطر، أو الثلج، أو الرطوبة.
  - في ظروف حيث تكون مبللة بالعرق. إذا لمست الوحدة بيدين مبللتين أو إذا قمت بوضع الوحدة في جيب الملابس المبللة بالعرق، قد تبتل الوحدة.
- الاستماع مع ضبط صوت هذه الوحدة على مستوى مرتفع قد يؤثر على سمعك. للحفاظ على السلامة المرورية، لا تستخدم هذه الوحدة أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة.
- قد تشعر بألم في أذنيك إذا استعملت سماعات الرأس عندما يكون الهواء المحيط جافاً جداً. هذا ليس بسبب عطل في سماعات الرأس، ولكن بسبب الكهرباء الساكنة المتجمعة في جسمك. يمكنك تقليل الكهرباء الساكنة عن طريق لبس الملابس غير الصناعية التي تمنع تولد الكهرباء الساكنة.

حول الضوضاء
- قد تسمع ضوضاء إذا تم وضع الوحدة بالقرب من مصدر التيار المتردد أو مصباح فلورسنتي أو هاتف نقال أثناء التسجيل أو الاستماع.
- قد يتم تسجيل الضوضاء عند تعرض الوحدة للاحتكاك أو الخدش بواسطة شيء ما، مثل اصبعك، إلخ، دون قصد أثناء التسجيل.

حول الصيانة
لتنظيف الوحدة من الخارج، قم باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بالقليل من الماء. ثم استعمل قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الوحدة من الخارج. لا تعمد إلى استعمال الكحول أو البنزين أو الثنر.

إذا كان لديك أي استفسارات أو مشاكل تتعلق بالوحدة، يرجى استشارة أقرب وكيل سوني Sony.

تحذير

لا تعمد إلى تعريض البطاريات (مجموعة البطارية أو البطاريات المركبة) لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك لفترة زمنية طويلة.

تنبيه

هناك خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلّص من البطاريات المستعملة تبعًا للتعليمات.

المواصفات

السعة (السعة المتاحة للمستخدم*1*2)
4 جيجابايت (3.20 جيجابايت تقريباً = 3,435,973,837 بايت)

مدة التسجيل القصوى (الذاكرة الداخلية)
مدة التسجيل القصوى لجميع المجلدات هي كالتالي.

LPCM 44.1 kHz/16 bit	5 ساعات و 20 دقيقة
MP3 192 kbps*3	39 ساعة و 45 دقيقة
MP3 128 kbps	59 ساعة و 35 دقيقة
MP3 48 kbps (MONO)	159 ساعة

ملاحظة
إذا كنت ستسجل متواصلا لوقت طويل، فقد تضطر إلى استبدال البطاريات بأخرى جديدة في وسط التسجيل. لمعرفة التفاصيل عن عمر البطارية، انظر عمر البطارية.
الوقت الأقصى للتسجيل في هذا الموضوع يكون لمعلوماتك فقط.

عمر البطارية
عند استخدام بطاريات ألكالاين LR03 (SG) (الحجم AAA)*4

REC Mode	التسجيل	الاستماع بواسطة السماعة الداخلية	الاستماع بواسطة سماعات الرأس
LPCM 44.1 kHz/16 bit	40 ساعة تقريباً	16 ساعة تقريباً	37 ساعة تقريباً
MP3 192 kbps	55 ساعة تقريباً	18 ساعة تقريباً	43 ساعة تقريباً

عند استخدام بطاريات قابلة للشحن NH-AAA *4

REC Mode	التسجيل	الاستماع بواسطة السماعة الداخلية	الاستماع بواسطة سماعات الرأس
LPCM 44.1 kHz/16 bit	34 ساعة تقريباً	12 ساعات تقريباً	29 ساعة تقريباً
MP3 192 kbps	40 ساعة تقريباً	14 ساعة تقريباً	34 ساعة تقريباً

الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (غير متضمنة الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم)
38.3 مم × 114.1 مم × 19.3 مم تقريباً

الكتلة
74 جرام تقريبا (مع بطاريتين ألكالاين LR03 (الحجم AAA)

درجة الحرارة/الرطوبة

درجة حرارة التشغيل	بين 5 و 35 درجة مئوية
درجة رطوبة التشغيل	25% - 75%
درجة حرارة التخزين	بين -10 و +45 درجة مئوية
درجة رطوبة التخزين	25% - 75%

بطاقات الذاكرة المتوافقة
بطاقات microSDHC من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت

ملاحظة
بطاقات microSDXC لا تكون متوافقة مع مسجل IC.

*1 يتم استخدام جزء صغير من الذاكرة الداخلية لإدارة الملفات ولذلك لا يكون ذلك الجزء متاحاً للتخزين من قبل المستخدم.
*2 عند صياغة الذاكرة الداخلية بواسطة مسجل IC.
*3 التهيئات الافتراضية لمشاهد التسجيل.
*4 القيم المقاسة تم الحصول عليها وفقا لأحوال قياسنا. وهذه القيم قد تنخفض اعتمادا على أحوال الاستخدام.

العلامات التجارية

- Microsoft وWindows وWindows Media علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو بلاد أخرى.
- macOS هي علامة تجارية لشركة .Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.
- MPEG Layer-3 تقنية ترميز الصوت ثلاثية الطبقات وبراءة الاختراع المرخصة من قبل Fraunhofer IIS و Thomson.
- شعارات microSD و microSDHC و microSDXC هي علامات تجارية لشركة SD-3C, LLC.

جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لمالكيها المعنيين. علاوة على ذلك، لم يرد ذكر العلامة "™" و "®" في جميع الحالات في دليل المساعدة هذا.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

برنامج "Sound Organizer 2" يستخدم موديلات البرامج كما هو مبين أدناه:
Windows Media Format Runtime

ترخيص

ملاحظات حول الترخيص
يأتي مسجل IC هذا مزوداً ببرامج يتم استخدامها استنادًا إلى اتفاقيات ترخيص مع المالكين لها.
بناء على طلبات من أصحاب حقوق الطبع للبرامج التطبيقية هذه، سيكون لزاما علينا أن نحيطكم علما بما يلي. يرجى قراءة الأقسام التالية.
يتم تسجيل التراخيص (باللغة الإنجليزية) في الذاكرة الداخلية لمسجل IC. قم بإجراء توصيل Mass Storage بين مسجل IC وكمبيوتر لقراءة التراخيص في المجلد "LICENSE".

حول البرنامج التطبيقي GNU GPL/LGPL
يشتمل مسجل IC على البرامج المؤهلة للبرنامج GNU General Public License (المشار إليه فيما يلي بالاختصار"GPL") أو GNU Lesser General Public License (المشار إليه فيما يلي بالاختصار "LGPL") التالي.
هذا يحيطك علماً بأن لك الحق في الوصول إلى، تعديل، وإعادة توزيع رمز المصدر من أجل برامج البرمجيات هذه بموجب شروط GPL/LGPL المرفقة.
مدونة المصدر موجودة على الموقع على شبكة الانترنت. استعمل الموقع التالي لتحميله.
http://www.sony.net/Products/Linux/
ننبهك إلى عدم الاتصال بنا بخصوص محتويات مدونة المصدر.
يتم تسجيل التراخيص (باللغة الإنجليزية) في الذاكرة الداخلية لمسجل IC. قم بإجراء توصيل Mass Storage بين مسجل IC وكمبيوتر لقراءة التراخيص في المجلد "LICENSE".

© 2016 Sony Corporation
Printed in China

SONY

AR
PR

IC Recorder

دستو ر العمل های عملکر د

ICD-PX470

به راهنمای کمک مراجعه کنید

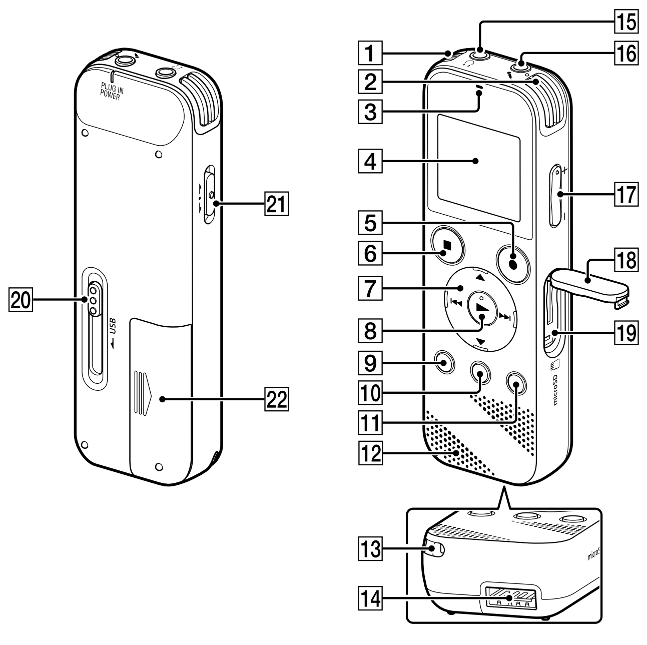
این دستورالعمل های عملکرد است که دستورالعمل های عملیات پایه ضبط کننده آی سی را به شما ارایه می دهد.
راهنمای کمک، یک راهنمای آنلاین می باشد.
هنگامیکه مشکلی رخ می دهد و شما به جزئیات بیشتر، عملکردها و راه حل های احتمالی احتیاج دارید، به راهنمای کمک مراجعه کنید.

http://rd1.sony.net/help/icd/p47/h_zz/

آیتم های ضمیمه را چک کنید

- ضبط کننده آی سی (1)
- باتری‌های آلکالاین LR03 (سایز AAA) (2)
- دستورالعمل های عملکرد (این جزوه)
- کارت ضمانت (برای مشتریان در کشور کره)
- نرم افزار کاربردی، Sound Organizer 2 (فایل نصب کننده در حافظه داخلی ذخیره شده است بنابراین شما می توانید آن را روی رایانه خود نصب کنید.)

بخش ها و کنترل ها

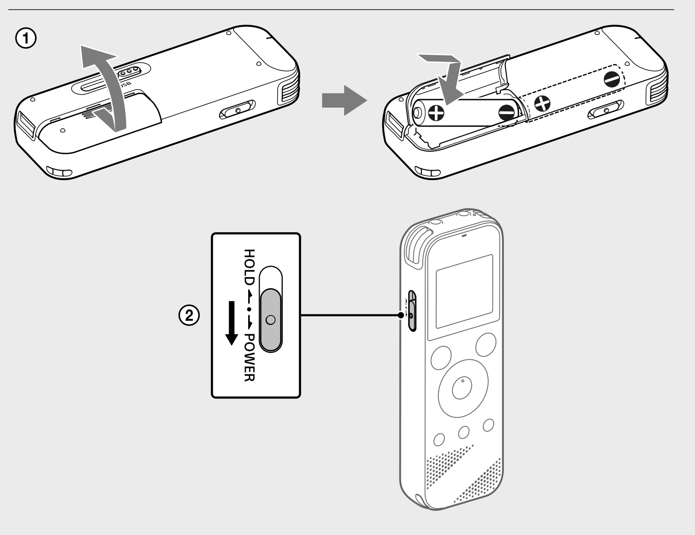


1 میکروفن های داخلی (استریو) (چپ)
2 میکروفن های داخلی (استریو) (راست)
3 نشانگر به کارگیری
4 پنجره نمایش
5 دکمه REC/PAUSE● (ضبط/مکث)
6 دکمه STOP■
7 دکمه کنترل (DPC▲ (کنترل گام دیجیتال)، A-B ⥂ ▼ (تکرار A-B)/ ◀◀ (مرور/سریع به عقب)، ▶▶ (اشاره/سریع به جلو))
8 دکمه ▶ (پخش/ورود) *
9 دکمه BACK/▬HOME• (•: فشار دهید، ▬: فشار دهید و نگه دارید)
10 دکمه T-MARK (نشانه پیگیری)
11 دکمه OPTION
12 بلندگوی داخلی
13 حفره بند (بند به ضبط کننده آی سی شما ضمیمه نشده است)
14 قسمت رابط USB
15 فیش 🎧 (گوشی ها)
16 فیش 🎤 (میکروفون) (PLUG IN POWER)*
17 دکمه +/– VOL (درجه صدا –/+) *
18 پوشش شکاف
19 شکاف کارت microSD (شکاف کارت در زیر پوشش قرار دارد.)
20 اهرم لغزنده USB
21 کلید HOLD•POWER
22 قسمت باتری

* دکمه ▶ (پخش/ورود)، دکمه VOL –/+ (درجه صدا –/+)، و فیش 🎤 (میکروفن) (PLUG IN POWER) یک نقطه لمسی دارند. هنگام کار کردن با ضبط‌کننده آی سی، از نقطه لمسی به عنوان مرجع استفاده کنید.

اجازه دهید ضبط کننده آی سی جدید شما را امتحان کنیم

روشن کردن

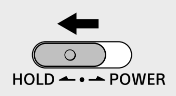


① دریوش محفظه باتری را بکشید و بلند کنید، باتری‌های آلکالاین LR03 (سایز AAA) را با قطبیت درست درون محفظه قرار دهید و سپس دریوش را ببندید.

② دستگاه را روشن کنید.

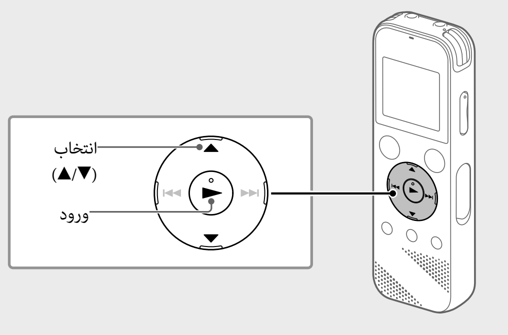
برای روشن کردن دستگاه
کلید HOLD•POWER را در جهت "POWER" بلغزانید و نگه دارید تا نمایش پنجره نمایان شود.
برای خاموش کردن، کلید HOLD•POWER را روی "POWER" لغزانده و نگه دارید تا "Power Off" روی پنجره نمایش ظاهر شود.

برای جلوگیری از عملیات ناخواسته (HOLD)
کلید HOLD•POWER را در جهت "HOLD" بلغزانید.



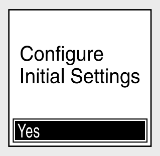
💡 برای رها کردن ضبط‌کننده آی سی از وضعیت HOLD، کلید HOLD•POWER را به سمت مرکز بلغزانید.

تنظیمات اولیه



هنگامیکه ضبط کننده آی سی خود را برای اولین بار روشن می کنید، صفحه "Configure Initial Settings" روی پنجره نمایش ظاهر می شود. سپس می توانید زبان صفحه نمایش را انتخاب کنید، ساعت را تنظیم کنید و صدای بوق را روشن/خاموش کنید.

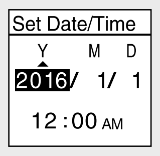
① برای آغاز تنظیمات اولیه، "Yes" را انتخاب کنید.


Configure Initial Settings
Yes

② زبان صفحه نمایش را انتخاب کنید.
شما می توانید از میان زبان های زیر انتخاب کنید:
Deutsch (آلمانی)، English* (انگلیسی) ، Español (اسپانیایی)، Français (فرانسوی)، Italiano (ایتالیایی)، Русский (روسی)، Türkçe (ترکی)، 한국어 (کره ای)، 简体中文 (چینی آسان شده)، 繁體中文 (چینی سنتی)

* تنظیم پیش فرض

③ سال، ماه، روز، ساعت و دقیقه حال حاضر را تنظیم کنید.

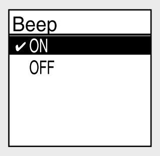

Set Date/Time
Y M D
2016/ 1/ 1
12 : 00 AM

💡 برای رفتن به آیتم تنظیم ساعت قبلی، BACK/HOME را فشار دهید.

④ "Next" را انتخاب کنید.

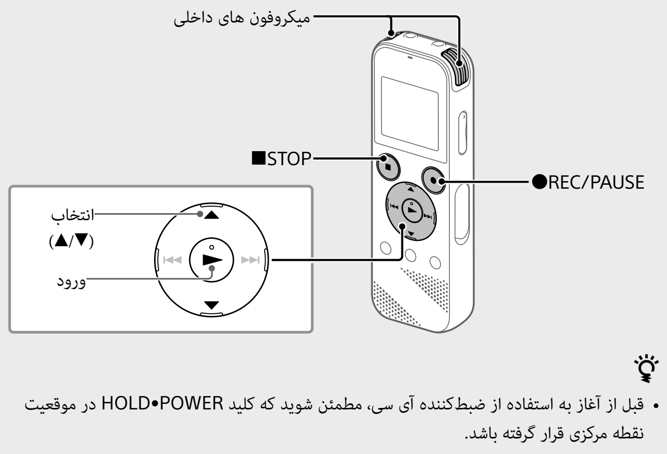
Set Date/Time
2016/ 10/ 10
12 : 00 AM
Next
Back

⑤ برای روشن یا خاموش کردن صدای بوق، "ON" یا "OFF" را انتخاب کنید.
هنگامیکه تنظیمات اولیه تمام شد، پیام تکمیل و سپس صفحه منوی HOME ظاهر می شود.


Beep
✔ ON
OFF

💡
- شما می توانید هرکدام از تنظیمات اولیه را در هر زمان دیگری تغییر دهید. برای دستورالعمل های دقیق تر به راهنمای کمک مراجعه کنید.
- هنگام گذاشتن باتری‌های جدید، یا هنگام تعویض آن با باتری‌های جدید، پنجره نمایش ساعت و همچنین تاریخ و زمان تقریبی آخرین استفاده از ضبط‌کننده آی سی قبل از خارج کردن باتری‌ها نمایان می‌شود. ساعت را به زمان جاری تنظیم کنید.
- برای بررسی زمان جاری پس از تنظیمات اولیه، کلید HOLD•POWER را در جهت "HOLD" بلغزانید.

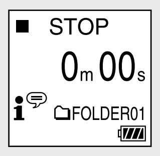
ضبط



💡
- قبل از آغاز به استفاده از ضبط‌کننده آی سی، مطمئن شوید که کلید HOLD•POWER در موقعیت نقطه مرکزی قرار گرفته باشد.
- با انتخاب "Scene Select" در منوی OPTION می‌توانید برای هر موقعیت، یک صحنه ضبط انتخاب کنید.

فایل‌های صوتی ضبط‌شده به صورت پیش‌فرض در "FOLDER01" ذیل "Recorded Files" ذخیره می‌گردند.

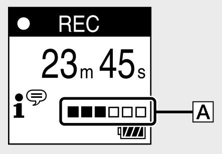
① از منوی HOME، "Record" را انتخاب کنید.
صفحه آماده‌باش ضبط در پنجره نمایش ظاهر می‌گردد.


■ STOP
0m 00s
FOLDER01

② پوشه‌ای را که می‌خواهید فایل‌های ضبط‌شده را در آن ذخیره کنید انتخاب نمایید.
برای ذخیره فایل‌های صوتی در پوشه‌ای غیر از "FOLDER01"، پوشه جدیدی ایجاد کنید و پوشه مقصد ذخیره‌سازی فایل را به پوشه جدید تغییر دهید. برای دستورالعمل‌های دقیق، به راهنمای کمک مراجعه کنید.

③ ضبط‌کننده آی سی را طوری قرار دهید که میکروفون‌های داخلی آن به سمت منبع صدای مورد نظر برای ضبط قرار گیرند.

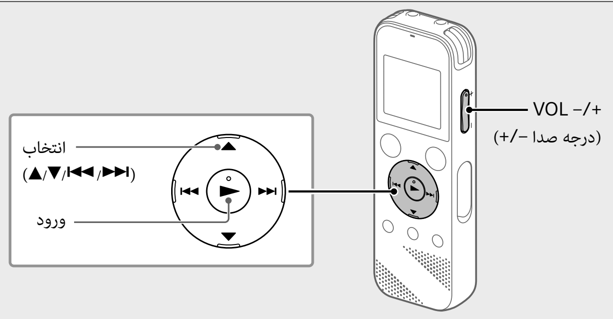
④ REC/PAUSE● را فشار دهید.
ضبط شروع می‌شود، "REC" روی پنجره نمایش ظاهر می‌شود، و نشانگر کارکرد به رنگ قرمز روشن می‌شود.
فشار دادن و نگه داشتن REC/PAUSE● باعث شروع ضبط نمی‌شود.
انجام این کار باعث می‌شود که ضبط‌کننده آی سی در ضبط مکث ایجاد کند.


● REC
23m 45s

در حین ضبط، راهنمای سطح ضبط (A) نمایش داده می‌شود.
جهت میکروفون‌های داخلی، فاصله از منبع صدا، یا حساسیت میکروفون‌ها را طوری تنظیم کنید که سطح ورودی، که با ■ نشان داده می‌شود، به طوری که در بالا به تصویر کشیده شده، در سطح 3/6 یا 4/6 بماند تا با دامنه بهینه سازگار باشد.

⑤ برای متوقف کردن ضبط، STOP■ را فشار دهید.
"Saving..." روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود و سپس به صفحه آماده‌باش ضبط باز گردد.
پس از توقف ضبط، می‌توانید ▶ را فشار دهید تا فایلی که به تازگی ضبط کرده‌اید پخش گردد.

گوش دادن

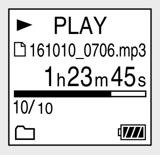


فایل‌های صوتی ضبط‌شده به صورت پیش‌فرض در "FOLDER01" ذیل "Recorded Files" ذخیره می‌گردند.

① از منوی HOME، "Recorded Files" را انتخاب کنید.

② "FOLDER01" - "Built-In Memory" - "Folders" را انتخاب و سپس ▶ را فشار دهید.
برای گوش دادن به فایل‌های صوتی ضبط‌شده که در کارت microSD ذخیره شده‌اند، "SD Card" - "Folders" را انتخاب کنید.

③ فایل دلخواه خود را انتخاب کنید.
پخش آغاز می‌شود.

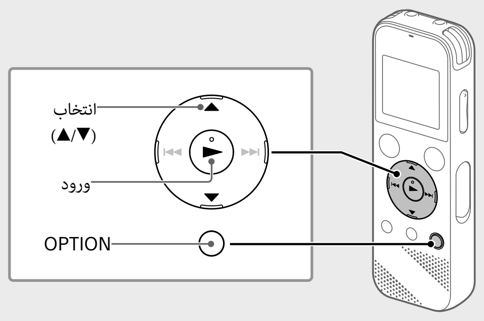

▶ PLAY
161010_0706.mp3
1h 23m 45s
10/10

④ برای متوقف کردن پخش، STOP■ را فشار دهید.

💡
- برای تنظیم درجه صدا، +/- VOL را فشار دهید.
- بلندگوی داخلی اساساً برای بررسی فایل‌های صوتی ضبط‌شده ارائه شده است.
اگر مشاهده کردید که درجه صدا به اندازه کافی بلند نیست یا در شنیدن دچار مشکل شدید، از گوشی‌ها (عرضه نشده است) استفاده کنید.
- هنگامی که "Recorded Files" را انتخاب می‌کنید، دسته‌بندی‌های جستجوی فایل‌های ذخیره‌شده در پنجره نمایش نمایان می‌شود. می‌توانید یکی از دسته‌بندی‌های جستجوی زیر را انتخاب کنید: "Latest Recording"، "Search by REC Date"، "Search by REC Scene"، یا "Folders".

افزودن یک نشانه پیگیری
شما می توانید یک نشانه پیگیری را در نقطه ای اضافه کنید که می خواهید بعداً فایل را تقسیم کنید یا در حین پخش مکان یابی نمایید. شما می توانید تا حداکثر 98 نشانه پیگیری در هر فایل اضافه کنید. شما همچنین می توانید درحین ضبط، نشانه های پیگیری را اضافه کنید.

حذف



❗ نکته
وقتی یک فایل حذف شد، شما نمی توانید آن را بازیابی کنید.

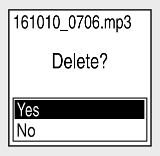
① فایلی که می خواهید حذف کنید را از لیست فایل های ضبط شده انتخاب کنید یا فایلی که می خواهید حذف کنید را پخش کنید.

② "Delete a File" را از منوی OPTION انتخاب کنید.

Protect
Delete a File
Delete All Files
Move/Copy File
File Information

"Delete?" ظاهر می شود و فایل انتخاب شده برای تایید شما پخش می شود.

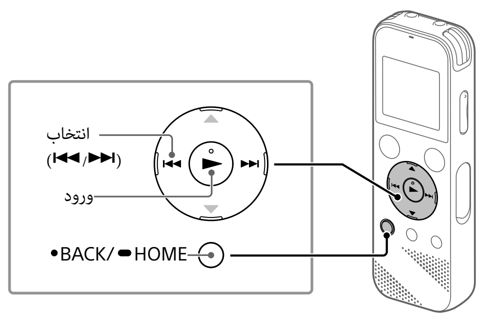
③ "Yes" را انتخاب کنید.


161010_0706.mp3
Delete?
Yes
No

"Please Wait" ظاهر شده و باقی می ماند تا زمانیکه فایل انتخاب شده، حذف شود.

استفاده کردن از منوی HOME

شما می توانید از منوی HOME برای عملکردهای متفاوتی استفاده کنید شامل مکان یابی و پخش یک فایل ضبط شده و تغییر تنظیمات ضبط کننده آی سی خود.



① BACK/HOME را فشار داده و نگه دارید.
صفحه منوی HOME ظاهر می شود.

Record

آیتم های منوی HOME به ترتیب زیر قرار می گیرند.

Music ↔ Recorded Files ↔ Record ↔ Settings ↔ Back to XX*

* عملکردی که شما اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایش داده می شود.

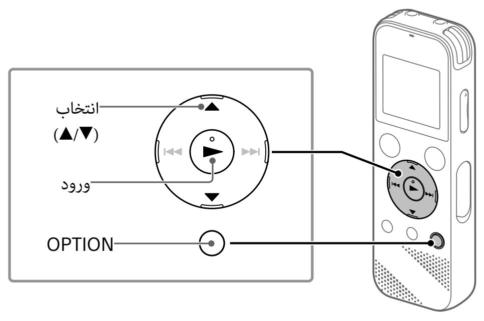
② عملکرد دلخواه خود را از موارد زیر انتخاب کنید:

Music	شما می توانید یکی از فایل هایی که از یک رایانه وارد کرده اید را انتخاب و پخش کنید. برای مکان یابی یک فایل موسیقی، "All Songs"، "Albums"، "Artists" یا "Folders" را انتخاب کنید.
Recorded Files	شما می توانید یکی از فایل هایی که توسط ضبط کننده آی سی خود ضبط کرده اید را انتخاب و پخش کنید. برای مکان یابی یک فایل ضبط شده، "Latest Recording"، "Search by REC Date"، "Search by REC Scene" یا "Folders" را انتخاب کنید.
Record	شما می توانید صفحه آماده به کار ضبط را نمایش داده و سپس ضبط را آغاز کنید.
Settings	شما می توانید صفحه منوی Settings را نمایش داده و تنظیمات مختلف روی ضبط کننده آی سی را تغییر دهید.
Back to XX*	شما می توانید به صفحه ای که قبل از صفحه منوی HOME نمایش داده شد، بازگردید. * عملکردی که شما اکنون استفاده می کنید در "XX" نمایش داده می شود.

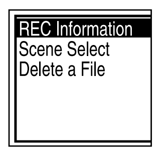
💡 STOP■ را برای بازگشت به صفحه نمایش داده شده قبل از ورود شما به منوی HOME فشار دهید.

استفاده کردن از منوی OPTION

شما می توانید از منوی OPTION برای انجام عملکردهای مختلف استفاده کنید شامل تغییر تنظیمات ضبط کننده آی سی.
آیتم های در دسترس بسته به وضعیت متفاوت است.



① عملکرد دلخواه خود را از منوی HOME انتخاب کرده و سپس OPTION را فشار دهید.


REC Information
Scene Select
Delete a File

② آیتم منویی که می خواهید تنظیم آن را تغییر دهید انتخاب کنید.

③ گزینه تنظیم دلخواه خود را انتخاب کنید.

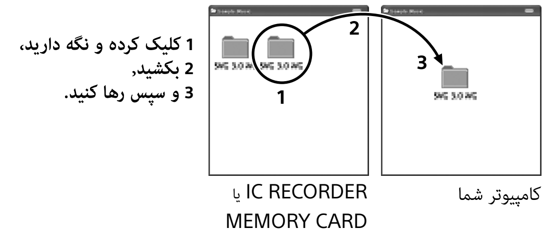
کپی کردن فایل ها از ضبط کننده آی سی به یک رایانه

شما می توانید فایل ها و پوشه ها را از ضبط کننده آی سی خود به یک رایانه کپی کنید تا آنها را ذخیره کنید.

① اهرم لغزنده USB را در جهت پیکان بلغزانید، و متصل‌کننده USB را به درگاه USB کامپیوتر در حال اجرا وارد کنید.

② فایل ها یا پوشه هایی را که می خواهید از "IC RECORDER" یا "MEMORY CARD" به دیسک محلی روی رایانه منتقل کنید، بکشید و رها کنید.

برای کپی کردن یک فایل یا فولدر (بکشید و رها کنید)



1 کلیک کرده و نگه دارید،
2 بکشید,
3 و سپس رها کنید.

IC RECORDER یا MEMORY CARD

کامپیوتر شما

③ مطمئن شوید که عبارت "Accessing" روی ضبط‌کننده آی سی شما نمایش داده نمی‌شود و سپس ضبط‌کننده آی سی را از رایانه جدا کنید.

نصب Sound Organizer 2

Sound Organizer را بر کامپیوتر خود نصب نمایید.
Sound Organizer به شما امکان می دهد که فایل ها را بین ضبط کننده آی سی و رایانه خود مبادله کنید.
آهنگ های وارد شده از CDهای موسیقی و سایر رسانه ها، MP3 و سایر فایل های صوتی وارد شده به یک رایانه نیز می توانند پخش شوند و به یک ضبط کننده آی سی منتقل گردند.

❗ نکات
- Sound Organizer فقط با رایانه های دارای Windows سازگار است. با Mac سازگار نیست.
- این ضبط کننده آی سی فقط با Sound Organizer 2 سازگار است.
- اگر حافظه داخلی را فرمت کنید، تمام داده های ذخیره شده حذف می شوند. (نرم افزار Sound Organizer نیز حذف خواهد شد.)

💡 هنگام نصب Sound Organizer، به یک حساب کاربری با امتیازات مدیریت وارد شوید.

① اهرم لغزنده USB را در جهت پیکان بلغزانید، و متصل‌کننده USB را به درگاه USB کامپیوتر در حال اجرا وارد کنید.

② مطمئن شوید که ضبط کننده آی سی کاملا توسط رایانه شناسایی شده باشد.
هنگامیکه ضبط کننده آی سی به یک رایانه متصل است، "Connecting" ظاهر می شود و روی پنجره نمایش ضبط کننده آی سی باقی می ماند.

③ به منوی [آغاز] بروید، روی [رایانه] کلیک کنید، و سپس روی [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS] دوبار کلیک کنید.

④ روی [SoundOrganizer_V2001] (یا [SoundOrganizer_V2001.exe]) دوبار کلیک کنید.
دستورالعمل های روی صفحه رایانه را دنبال کنید.

⑤ مطمئن شوید که شرایط موافقتنامه مجوز را می پذیرید، [I accept the terms in the license agreement] را انتخاب کنید و سپس روی [Next] کلیک کنید.

⑥ هنگامیکه پنجره [Setup Type] ظاهر شد، [Standard] یا [Custom] را انتخاب کنید و سپس روی [Next] کلیک کنید.
هنگامیکه [Custom] را انتخاب می کنید، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کرده و تنظیمات نصب را تنظیم کنید.

⑦ وقتی پنجره [Ready to Install the Program] ظاهر شد، روی [Install] کلیک کنید.
نصب آغاز می شود.

⑧ وقتی پنجره [Sound Organizer has been installed successfully.] ظاهر می شود، [Launch Sound Organizer 2 Now] را چک کرده و سپس بر [Finish] کلیک کنید.

❗ نکته
ممکن است پس از نصب Sound Organizer، نیاز به راه اندازی مجدد کامپیوتر داشته باشید.

موارد احتیاطی

درباره نیرو
DC 3.0 V: از دو باتری آلکالاین LR03 (سایز AAA) استفاده کنید
DC 5.0 V: هنگام استفاده از آداپتور برق متناوب USB
مصرف جاری رتبه‌بندی‌شده: 500 mA

درباره ایمنی
دستگاه را در حین رانندگی، سواری بر موتور سیکلت یا استفاده از هرگونه وسیله موتوری استفاده نکنید.

درباره به کارگیری
- دستگاه را در مکان های نزدیک منابع گرمایی، یا در مکانی در معرض نور خورشید مستقیم، غبار بیش از حد یا شوک مکانیکی قرار ندهید.
- در صورتی که هرگونه شیء جامد یا مایع به درون دستگاه افتاد، باتری ها را بیرون آورده و قبل از استفاده مجدد از دستگاه، آن را برای بررسی به پرسنل واجد شرایط نشان دهید.
- هنگام استفاده از ضبط کننده آی سی خود، به خاطر داشته باشید که از هشدارهای زیر پیروی کنید تا از خمیدگی جعبه یا عملکرد نادرست ضبط کننده آی سی جلوگیری شود.
  - درحالیکه ضبط کننده آی سی را در جیب عقب خود دارید، ننشینید.
  - ضبط کننده آی سی خود را با سیم هدفون ها/شنودها که دور آن پیچیده شده، در داخل کیف قرار ندهید و کیف را در معرض ضربه محکم قرار ندهید.
- مراقب باشید آب روی دستگاه پاشیده نشود. این دستگاه ضد آب نیست. به ویژه، در شرایط زیر دقت بیشتری به خرج دهید.
  - زمانیکه دستگاه را در جیب خود گذاشته و به حمام و غیره می روید.
  زمانیکه خم میشوید، ممکن است دستگاه به داخل آب افتاده و خیس شود.
  - زمانیکه از دستگاه در محیطی استفاده میکنید که ممکن است دستگاه در معرض باران، برف یا رطوبت قرار گیرد.
  - در شرایطی که بدنتان عرق می کند. اگر دستگاه را با دستان خیس لمس نموده و یا دستگاه را در جیب لباس های عرق کرده قرار دهید، ممکن است دستگاه خیس شود.
- گوش دادن به این واحد با درجه صدای بالا ممکن است روی شنوایی شما تاثیر بگذارد. برای امنیت در رانندگی، از این واحد هنگام رانندگی یا دوچرخه سواری استفاده نکنید.
- اگر هنگامی که هوای محیط بسیار خشک است از هدفون استفاده کنید، ممکن است در گوشهای خود احساس درد نمایید. علت این مسئله، نقص در عملکرد هدفون نیست بلکه دلیل آن، تجمع الکتریسیته ساکن در بدن شما می باشد. با پوشیدن لباس هایی که از پارچه غیرمصنوعی ساخته شده و از ایجاد الکتریسیته ساکن جلوگیری می کنند، می توانید الکتریسیته ساکن را کاهش دهید.

در مورد نویز
- هنگامی که دستگاه در حین ضبط یا پخش، نزدیک یک منبع برق AC، یک لامپ فلورسنت یا یک تلفن همراه قرار بگیرد، ممکن است نویز شنیده شود.
- هنگامی که در حین ضبط، یک شیء مانند انگشت و غیره به دستگاه برخورد کرده یا به آن مالیده شود، ممکن است صدای مزاحم (نویز) ضبط شود.

در مورد نگهداری
برای تمیز کردن بخش های خارجی، از یک پارچه نرم که اندکی در آب مرطوب شده است استفاده کنید. سپس از یک پارچه نرم و خشک برای پاک کردن بخش خارجی استفاده کنید. از بکاربردن الکل، بنزین یا تینر خودداری نمایید.

اگر پرسش یا مشکلی در رابطه با دستگاه خود دارید، لطفاً با نزدیک ترین فروشنده سونی Sony خود مشورت کنید.

هشدار

از قراردادن باتری ها (بسته باتری یا باتری های نصب شده) برای مدت طولانی در معرض حرارت بیش از حد مانند نور خورشید، آتش یا موارد مشابه خودداری کنید.

احتیاط

در صورت تعویض باتری با نوع نادرست، خطر بروز انفجار وجود دارد. باتری های مستعمل را مطابق با دستورالعمل های مربوطه دور بیندازید.

ویژگی ها

ظرفیت (ظرفیت در دسترس کاربر[1][2])
4 گیگابایت (تقریباً 3.20 گیگابایت = 3,435,973,837 بایت)

حداکثر زمان ضبط (حافظه داخلی)
حداکثر زمان ضبط تمام پوشه ها به صورت زیر است.

LPCM 44.1 kHz/16 bit	5 ساعت 20 دقیقه
MP3 192 kbps[3]	39 ساعت 45 دقیقه
MP3 128 kbps	59 ساعت 35 دقیقه
MP3 48 kbps (MONO)	159 ساعت

❗ توجه
هنگامی که می‌خواهید برای مدت طولانی و به طور پیوسته ضبط کنید، ممکن است لازم باشد که در میانه ضبط باتری‌های موجود را با باتری‌های جدید تعویض کنید. برای اطلاع از جزئیات مربوط به عمر باتری، به عمر باتری مراجعه کنید.
حداکثر زمان ضبط در این موضوع فقط برای مراجعه شماست.

عمر باتری
هنگام استفاده از باتری‌های آلکالاین LR03 (SG) (سایز AAA)[4]

REC Mode	ضبط	پخش توسط بلندگوی داخلی	پخش توسط گوشی ها
LPCM 44.1 kHz/16 bit	تقریباً 40 ساعت	تقریباً 16 ساعت	تقریباً 37 ساعت
MP3 192 kbps	تقریباً 55 ساعت	تقریباً 18 ساعت	تقریباً 43 ساعت

هنگام استفاده از باتری‌های قابل شارژ NH-AAA[4]

REC Mode	ضبط	پخش توسط بلندگوی داخلی	پخش توسط گوشی ها
LPCM 44.1 kHz/16 bit	تقریباً 34 ساعت	تقریباً 12 ساعت	تقریباً 29 ساعت
MP3 192 kbps	تقریباً 40 ساعت	تقریباً 14 ساعت	تقریباً 34 ساعت

ابعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون احتساب قسمت های برجسته و کنترل ها)
تقریباً 38.3 میلیمتر × 114.1 میلیمتر × 19.3 میلیمتر

جرم
تقریباً 74 گرم (شامل دو باتری آلکالاین LR03 (سایز AAA))

دما/رطوبت

دمای به کارگیری	5 درجه سانتیگراد - 35 درجه سانتیگراد
رطوبت بکارگیری	%25 - %75
دمای انبارسازی	-10 درجه سانتیگراد - +45 درجه سانتیگراد
رطوبت انبارسازی	%25 - %75

کارت های حافظه سازگار
کارت های microSDHC از 4 گیگابایت تا 32 گیگابایت

❗ توجه
کارت‌های microSDXC با ضبط‌کننده آی سی شما سازگار نمی‌باشد.

---

[1] مقدار کوچکی از حافظه داخلی برای مدیریت فایل استفاده می شود و بنابرین برای ذخیره کاربر موجود نمی باشد.
[2] هنگامی که حافظه داخلی با یک ضبط کننده آی سی فرمت می شود.
[3] تنظیمات پیش فرض برای صحنه های ضبط.
[4] مقادیر اندازه‌گیری‌شده تحت شرایط سنجش ما به دست آمده‌اند. بسته به شرایط استفاده، این مقادیر ممکن است کاهش یابند.

علائم تجاری

- Microsoft، Windows و Windows Media علائم تجاری ثبت شده یا علائم تجاری Microsoft Corporation در ایالات متحده امریکا و/یا کشورهای دیگر می باشند.
- macOS علامت تجاری .Apple Inc در ایالات متحده و سایر کشورهاست.
- فناوری کدگذاری صوتی MPEG لایه 3 و امتیازات انحصاری ارائه شده از Fraunhofer IIS و Thomson.
- لوگوهای microSD، microSDHC و microSDXC علائم تجاری شرکت SD-3C, LLC. می باشند.

کلیه علائم تجاری و علامت تجاری ثبت‌شده دیگر، علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت‌شده متعلق به دارندگان مربوطه می‌باشند. به علاوه، "™" و "®" در تمام موارد در این راهنمای کمک ذکر نشده‌اند.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

"Sound Organizer 2" از ماژول های نرم افزار زیر استفاده می کند:
Windows Media Format Runtime

مجوز

نکات در مورد مجوز
این ضبط کننده آی سی همراه با نرم افزاری ارائه شده که بر اساس موافقتنامه های صدور مجوز با مالکان آن نرم افزار مورد استفاده قرار می گیرند.
بر اساس درخواست های مالکین حق مؤلف این کاربردهای نرم افزاری، ما مؤظف به آگاه ساختن شما از موارد ذیل می باشیم. لطفاً بخش های ذیل را مطالعه نمایید.
مجوزها (به زبان انگلیسی) در حافظه داخلی ضبط کننده آی سی شما ضبط شده اند. برای خواندن مجوزها در پرونده "LICENSE"، یک اتصال Mass Storage بین ضبط کننده آی سی و یک کامپیوتر ایجاد کنید.

در مورد نرم افزار به کار رفته GNU GPL/LGPL
نرم افزاری که برای GNU General Public License (از این پس به آن "GPL" اطلاق می شود) یا GNU Lesser General Public License (از این پس به آن "LGPL" اطلاق می شود) ذیل واجد شرایط می باشد در ضبط کننده آی سی گنجانده شده اند.
این شما را مطلع می سازد که برای این برنامه های نرم افزاری تحت شرایط ضمیمه GPL/LGPL شما حق دارید به کُد منبع دسترسی داشته، آن را تعدیل نموده، و دوباره توزیع کنید.
کُد منبع در اینترنت ارائه شده است. از URL ذیل برای دانلود آن استفاده کنید.
http://www.sony.net/Products/Linux/
ما ترجیح خواهیم داد شما در باره محتویات کُد منبع با ما تماس نگیرید.
مجوزها (به زبان انگلیسی) در حافظه داخلی ضبط کننده آی سی شما ضبط شده اند. برای خواندن مجوزها در پرونده "LICENSE"، یک اتصال Mass Storage بین ضبط کننده آی سی و یک کامپیوتر ایجاد کنید.

© 2016 Sony Corporation   Printed in China